

No. 40071

**United States of America
and
Iraq**

Agreement between the United States of America and Iraq concerning claims resulting from an attack on U.S.S. Stark (with attachment). Baghdad, 27 and 28 March 1989

Entry into force: *28 March 1989*

Authentic texts: *Arabic and English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *United States of America, 24 March 2004*

**États-Unis d'Amérique
et
Iraq**

Accord entre les États-Unis d'Amérique et l'Irak relatif aux réclamations résultant de l'attaque contre le U.S.S. Stark (avec annexe). Bagdad, 27 et 28 mars 1989

Entrée en vigueur : *28 mars 1989*

Textes authentiques : *arabe et anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *États-Unis d'Amérique, 24 mars 2004*

[ARABIC TEXT — TEXTE ARABE]

I

The Iraqi Ministry of Foreign Affairs to the American Embassy

الرقم ٦٦٠٧٤/٥/١٤٧٠
بغداد في ١٤٧٠/١٤٧٠/١٩٨٩ م
الموافق ٢٠/شعبان/١٤٠٩ هـ

الجمهورية العراقية
وزارة الخارجية

تتمهدي وزارة الخارجية اطب تحياتها الى سفارة
الولايات المتحدة الاميركية في بغداد وتشرف الحاقاً
بمذكره الوزارة المرقمة ٢٩٨ والمودعة في
١٩٨٧/٥/٢١ ان تدي بأن الحكومة العراقية قد
قررت سوا من التقاليد الانسانية للشعب العراقي
ودافع من الحرم على العلاقات الودية مع الشعب
الاميركي وحكومة الولايات المتحدة الاميركية
ان تدفع على سبيل الهبة مبلغاً قدره (٢٧ / ٢٥٠ / ٢٧٤)
مليون دولاراً امريكياً لأسر ضحايا الحادث المومسف
ومير المنعم الذي وقع في ١٧ آيار ١٩٨٧ للفرقاطة
الاميركية سارك.

تعدو الوزارة ممتنة لو تعظت السفارة المحترمة باعلامها
بالجهة التي يحول اليها المبلغ المذكور آنفياً
وتتخذ اجراءات التحويل بانقر وقت ممكن لاحقاً
لذلك .

تشتهر الوزارة هذه الفرقة للتعبير للسفارة المحترمة
من فائق تقديرها واحترامها .

سفارة الولايات المتحدة الاميركية - بغداد

[TRANSLATION — TRADUCTION]¹

REPUBLIC OF IRAQ

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Reference No. 7/I/66072

Baghdad, March 27, 1989
Sha'ban 20, 1409, H

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

BAGHDAD

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America at Baghdad and has the honor to refer to the Ministry's Memorandum No. 398, dated May 21, 1987, which stated that the Government of Iraq, motivated by the humane traditions of the Iraqi people together with a keen desire to maintain friendly relations with the America people and the Government of the United States of America, has decided to grant the sum of \$27,350,374.00 to the families of the victims of the unfortunate and undeliberate accident that befell the USS Stark on May 17, 1987.

The Ministry of Foreign Affairs would appreciate it if the esteemed Embassy would kindly inform it as to where the above-mentioned amount should be transferred so that transfer arrangements can be made as soon as possible.

The Ministry avails itself of this opportunity to renew to the Embassy the assurances of its highest respect and appreciation.

1. Translation provided by the Government of the United States of America -- Traduction fournie par le Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

II

The American Embassy to the Iraqi Ministry of Foreign Affairs

No. 194

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Iraq and has the honor to note that discussions have occurred between representatives of the Government of the United States of America and those of the Government of the Republic of Iraq concerning the claims advanced for the deaths of 37 Americans (whose names appear on the enclosure to this note), as a result of an attack on U.S.S. Stark on May 17, 1987. The Government of the United States of America expressed its view of the legal basis for its claims in its note of May 20, 1987. The Government of the United States of America understands that on the basis of the discussions with representatives of the Government of the Republic of Iraq, the following has been agreed with respect to the claims involved:

1. The Government of the Republic of Iraq will pay to the Government of the United States of America the sum of U.S. \$27,350,374 in a single payment as promptly as possible.

2. The Government of the United States of America will accept the amount paid on behalf of all the claimants seeking compensation as a result of the deaths of the 37 individuals involved, and will be solely responsible for the distribution of the funds.

3. The agreed amount, when fully paid as agreed, will constitute a full and final settlement of all claims concerning the deaths of the 37 individuals involved.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Iraq the assurances of its highest consideration.

Enclosure

Embassy of the United States of America

Baghdad, March 28, 1989

Deceased

Doran Hilaire BOLDUC	Thomas J. MACMULLEN
Braddy Otis BROWN	Charles Thomas MOLLER
Jeffrey L. CALKINS	Jeffrey Lee PHELPS
Mark Robert CAOUCETTE	Randy Eugene PIERCE
John Anthony CILETTA	James PLONSKY
Brian M. CLINEFELTER	Kelly Robert QUICK
Antonio A. DANIELS	Earl Patton RYALS
Christopher DEANGELIS	Robert L. SHIPPEE
James Scott DUNLAP	Jeffrey Curtis SIBLEY
Steven Thomas ERWIN	Lee STEPHENS
Jerry Boyd FARR	James Russell STEVENS
Vernon Tyrone FOSTER	Martin Jude SUPPLE
Dexter C. GRISSETTE	Gregory Lee TWEADY
William Ralph HANSEN	Vincent Lenard ULMER
Daniel HOMICKI	Joseph Pearce WATSON
Kenneth Dale JANUSIK, JR	Wayne Richard WEAVER
Steven Edward KENDALL	Terance Donald WELDON
Stephen Greg KISER	Lloyd Anthony WILSON
Ronnie George LOCKETT	

[TRANSLATION — TRADUCTION]

I

Le Ministère iraquien des affaires étrangères à l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique

RÉPUBLIQUE D'IRAQ

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Référence N° 7/1/66072

Bagdad, le 27 mars 1989
Sha'ban 20, 1409, H

Le Ministère des affaires étrangères présente ses compliments à l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique à Bagdad et a l'honneur de rappeler à son attention le mémorandum du Ministère N° 398, du 21 mai 1987, qui déclarait que le Gouvernement iraquien, inspiré par les traditions d'humanité du peuple iraquien et la volonté sincère de maintenir des relations amicales avec le peuple et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, avait décidé d'accorder un montant de 27 350 374,00 dollars E.-U. aux familles des victimes de l'accident infortuné et non voulu survenu au U.S.S. Stark le 17 mai 1987.

Le Ministère des affaires étrangères serait reconnaissant à l'Ambassade de bien vouloir lui faire savoir où le montant susmentionné doit être transféré, de sorte que les dispositions à cette fin puissent être prises le plus rapidement possible.

Le Ministère saisit cette occasion, etc.

Ambassade des Etats-Unis d'Amérique
Bagdad

II

L'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique au Ministre iraquien des affaires étrangères

N° 194

L'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique présente ses compliments au Ministère des affaires étrangères de la République d'Iraq et a l'honneur de prendre note des entretiens qui se sont déroulés entre des représentants de son Gouvernement et des représentants du Gouvernement de la République d'Iraq au sujet de l'indemnisation réclamée pour le décès de 37 ressortissants des Etats-Unis d'Amérique (dont les noms sont énumérés sur la pièce jointe à la présente note), à la suite d'une attaque contre le U.S.S. Stark survenue le 17 mai 1987. Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a exposé ses vues concernant le fondement juridique de cette indemnisation dans sa note du 20 mai 1987. Il considère que, sur la base des entretiens avec les représentants du Gouvernement de la République d'Iraq, il a été convenu de ce qui suit au sujet des demandes d'indemnisation :

1. Le Gouvernement de la République d'Iraq payera au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique un montant de 27 350 374 dollars des Etats-Unis en un versement unique le plus rapidement possible.

2. Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique acceptera le montant payé au nom de tous les demandeurs d'indemnisation en raison de la mort des 37 victimes et c'est à lui seul qu'il incombera de distribuer les fonds.

3. Le montant convenu, une fois qu'il aura été payé intégralement comme il a été entendu, représentera un règlement intégral et final de toutes les demandes d'indemnisation pour la mort des 37 victimes.

L'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique saisit cette occasion, etc.

Pièce jointe

AMBASSADE DES ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE
Bagdad, le 28 mars 1989

Morts

Doran Hilaire BOLDUC	Thomas J. MACMULLEN
Braddy Otis BROWN	Charles Thomas MOLLER
Jeffrey L. CALKINS	Jeffrey Lee PHELPS
Mark Robert CAOUCETTE	Randy Eugene PIERCE
John Anthony CILETTA	James PLONSKY
Brian M. CLINEFELTER	Kelly Robert QUICK
Antonio A. DANIELS	Earl Patton RYALS
Christopher DEANGELIS	Robert L. SHIPPEE
James Scott DUNLAP	Jeffrey Curtis SIBLEY
Steven Thomas ERWIN	Lee STEPHENS
Jerry Boyd FARR	James Russell STEVENS
Vernon Tyrone FOSTER	Martin Jude SUPPLE
Dexter C. GRISSETTE	Gregory Lee TWEADY
William Ralph HANSEN	Vincent Lenard ULMER
Daniel HOMICKI	Joseph Pearce WATSON
Kenneth Dale JANUSIK, JR	Wayne Richard WEAVER
Steven Edward KENDALL	Terance Donald WELDON
Stephen Greg KISER	Lloyd Anthony WILSON
Ronnie George LOCKETT	

